







## 須予登記的個人利益

## 海外訪問

5. 你或你的配偶有否因你是立法會議員的關係或由於你是立法會議員的身份，到海外訪問，而訪問的費用並非悉數自付或由本港的公帑支付？

有 / 否

若有的話，請提供下列詳情：

訪問日期及國家	訪問目的及贊助人姓名	收受利益的性質
2002年12月6日至 2002年12月7日	到台灣參觀競選活動 中華兩岸論壇協進會	在台北的午膳及交通費； 在高雄的食宿及交通費。

- 註：(a) 議員應向配偶查詢所需資料，以便登記有關海外訪問的利益。
- (b) 在「收受利益的性質」一欄，請註明有關利益是否與提供旅費、住宿及／或膳宿津貼有關。
- (c) 「海外訪問」指包括所有在香港以外的訪問。
- (d) 屬於這類別的利益應在訪問結束後14天內予以登記。

本文件只為譯本，  
登記事項以原文為準。  
This is a translated version only;  
please refer to the original version  
for an authentic record of registered items.

簽署： \_\_\_\_\_ (簽署)

日期： \_\_\_\_\_ 2002年12月18日

Name of Member: Abraham SHEK

*Registrable Interest*

**Overseas Visits**

5. Have you or your spouse made any overseas visits relating to or in any way arising out of your membership of the Legislative Council where the cost of the visit was not wholly borne by yourself or by public funds of Hong Kong?

**YES/NO**

If so, please provide the following details :

Dates of Visit & Countries Visited	Purpose of Visit & Name(s) of Sponsor(s)	Nature of Interest Received
5/12/2002 - 8/12/2002  Taiwan	To observe the conduct of election campaigns  中華兩岸論壇協進會	Air passage between Hong Kong, Taipei and Kaohsiung, subsistence, lodging and local transportation

- Notes:
- (a) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a return on the registration of interests relating to overseas visits.
  - (b) Under "Nature of Interest Received" please specify whether the interest relates to the provision of passage, accommodation, and/or subsistence allowance.
  - (c) "Overseas visits" is interpreted to include all visits outside Hong Kong.
  - (d) An interest under this category should be registered within fourteen days of the conclusion of the visit.

本文件只為譯本，  
登記事項以原文為準。  
This is a translated version only;  
please refer to the original version  
for an authentic record of registered items.

Signature: \_\_\_\_\_ (signed)

Date: \_\_\_\_\_ 11/12/2002

須予登記的個人利益

受薪工作及職位等

2. 你有否從事獲發薪酬的工作、職位、行業、專業或職業(立法會議員一職除外)?

有 / 否

若有的話，請列出工作、職位、行業或專業的名稱。  
若所列者為公司，請簡略說明其業務性質。

由2002年11月15日起擔任 Sino Administration Services Ltd. 管理顧問；  
該公司為私人公司，從事行政管理服務。

- 註：(a) 凡獲得薪金、酬金、津貼或其他實惠的工作、職位、行業或專業，均屬「受薪」性質。
- (b) 「實惠」一詞的定義，請參閱第1類別的註(b)。
- (c) 「受薪職位」包括所有「受薪」公職。
- (d) 議員若以顧問身份擔任受薪職位，應在登記冊內說明顧問工作的性質，例如：「管理顧問」、「法律顧問」等。

本文件只為譯本，  
登記事項以原文為準。  
This is a translated version only;  
please refer to the original version  
for an authentic record of registered items.

(簽署)  
簽署： (石禮謙議員)

日期： 2002年11月18日

須予登記的個人利益

股份

8. 你(本人或連同配偶或未成年子女，或本人代表配偶或未成年子女)是否持有任何公共或私營公司面值超過已發行股本百分之一的股份？

有 / 否

若有的話，請列出每間公司的名稱，並說明其業務性質。

SINO ELITE LIMITED —— 一間從事土地控股業務的私人公司。

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

註：(a) 無須登記持有股份的數量或價值。

(b) 「股份」的定義是指個人持有的股份，並不包括議員以代名人身份持有的股份。

(c) 議員有責任登記據他所知屬於這類別的利益。

(d) 議員配偶的股份無須登記。除非議員知道配偶持有股份，而股份是議員連同其配偶或代表其配偶持有的。這項指引同樣適用於議員未成年子女的股份。

簽署： (簽署)  
石禮謙

日期： 2002年10月15日

註：原來的登記表格已於2001年5月10日遞交，但據立法會秘書處所說，該表格在傳遞過程中遺失。石禮謙議員因此再於2002年10月15日遞交此表格。

本文件只為譯本，  
登記事項以原文為準。  
This is a translated version only;  
please refer to the original version  
for an authentic record of registered items.

議員姓名： 石禮謙

**須予登記的個人利益**

**董事職位**

1. 你有否擔任公共或私營公司的受薪董事職位？

**有 / 否** (請刪去不適用者)

若有的話，請列出所有受薪董事職位。

請增補下列資料：

Wellco Holdings Ltd. 董事及股東，該公司為私人公司，從事投資及  
顧問業務。

註： (a) 「受薪董事職位」包括所有獲得薪金、酬金、津貼或其他實惠的董事職位。

(b) 「實惠」一詞指(i)議員在一年內從單個來源收受超過其作為立法會議員每年薪酬\*5%的利益(\*不包括立法會議員所得的一般開支津貼；該項津貼是用以處理議員事務的開支)；或(ii)一次過收受價值超過10,000元的實惠。(此定義同樣適用於第2, 4及6類別的「實惠」一詞。)

(c) 本地及海外公司的受薪董事職位均須予以登記。

(d) 以法團名義出任董事的受薪董事職位亦須予以登記。不過，關於這類受薪董事職位，只須在立法會每一會期開始時提交最新的資料。

(e) 若為某公司的受薪董事，則在同一集團的附屬或聯營公司擔任的所有董事職位，無論是否受薪，亦須予以登記。

(f) 請列出有關公司的名稱，並簡略說明每間公司的業務性質。

本文件只為譯本，  
登記事項以原文為準。  
This is a translated version only;  
please refer to the original version  
for an authentic record of registered items.

簽署： (簽署)

日期： 2002年10月21日